



CITTA' DI TORINO



Biblioteche Civiche Torinesi



Germania oggi

Nuova letteratura tedesca in traduzione italiana

Da martedì 4 a sabato 22 maggio sarà aperta al pubblico, presso la Biblioteca civica Villa Amoretti, la mostra libraria **Germania oggi: nuova letteratura tedesca in traduzione italiana**, in collaborazione con l'Infozentrum-Bibliothek del Goethe-Institut Turin.

Si tratta dell'esposizione di circa 50 libri, corredati di tavole esplicative, opera di autori contemporanei rappresentativi delle nuove tendenze della letteratura tedesca e tradotti recentemente in lingua italiana. In occasione dell'inaugurazione della mostra - che si svolgerà martedì 4 maggio alle ore 18 presso la Biblioteca civica Villa Amoretti, Parco Rignone, corso Orbassano 200 - Anna Chiarloni, docente di Germanistica dell'Università ed esperta di letteratura contemporanea in lingua tedesca, terrà una breve conferenza introduttiva sulla recente produzione letteraria della Germania, a partire dalla riunificazione.

Gli autori delle opere in esposizione sono spesso giovani, se non giovanissimi, secondo le linee di tendenza della nuova letteratura in lingua tedesca, che vede un proliferare di scrittori debuttanti i quali analizzano, spesso in modo impietoso, amaro e demistificatorio, la nuova realtà sociopolitica di una Germania riunificata e multiculturale. E' una letteratura minimalista, con un linguaggio scarno ed essenziale, che si ricollega alla cosiddetta "Pop-Literatur" degli anni '60 e che ha i suoi antesignani nella letteratura angloamericana di quell'epoca. Le tematiche affrontate sono quelle legate al mondo giovanile (Judith Hermann, Peter Stamm, Jakob Arjouni, Sven Regener), ai rapporti di coppia (Karen Duve, Ildiko von Kürthy), al confronto con le culture "altre" con cui la società tedesca deve fare i conti (Zoe Jenny, Christian Kracht).

Altro tema dominante di questa produzione è la caduta del muro di Berlino che rappresenta una vera e propria cesura storico-letteraria non solo in Germania, ma anche nei Paesi limitrofi di lingua tedesca e non. Questo evento viene rielaborato soprattutto da scrittori provenienti dall'ex-Germania Est: esemplificatori in tal senso sono due autori come Thomas Brussig, con i suoi romanzi *Eroi come noi* e *In fondo al viale del sole*, e Ingo Schulze, con *Semplici storie* e *33 attimi di felicità. Dagli avventurosi appunti di un tedesco a Pietroburgo*. Il senso di spaesamento dovuto al brusco passaggio da un modello societario socialista ad uno capitalista, il senso di delusione dopo l'euforia collettiva iniziale connotano questi scrittori tedesco-orientali che si sentono "annessi" alla Germania di Bonn ed espropriati della propria identità culturale.

I mutamenti a livello geopolitico, per esempio la caduta della cortina di ferro, hanno determinato inoltre un contraccolpo migratorio che ha ulteriormente accentuato le caratteristiche multiculturali della recente letteratura tedesca. Esempio eclatante di questa tendenza è il giallista-dj russo-tedesco Wladimir Kaminer o Feridun Zaimoglu, scrittore rappresentante della prima grande ondata migratoria dalla Turchia.

Altro tratto specifico della recente letteratura tedesca è il confronto con il passato: la consapevolezza del lutto, la continua rielaborazione del senso di colpa legato al nazifascismo affiorano come dato costante in molte opere di autori tedeschi e non, dallo svizzero Thomas Hürlimann ai tedeschi Willibald G. Sebald, Hans Ulrich Treichel, Marcel Beyer, Bernhard Schlink.

Il romanzo è anche luogo di bilancio di un'epoca: quella del dopoguerra. Soprattutto gli autori della ex-Germania Ovest sono caratterizzati da tematiche "sessantottine" (Uwe Timm, Sten Nadolny) e da un'analisi di tipo intimistico o comunque legata ai "topoi" della cosiddetta *Frauenliteratur*, e cioè la letteratura scritta da donne o comunque influenzata dal movimento femminista (Doris Dörrie, Elke Heidenreich, Nicole Müller, Elke Naters, Birgit Vanderbeke).

La letteratura tedesca contemporanea è insomma una letteratura vivace, sempre più aperta a stimoli esterni, sempre più europea e multiculturale, pervasa talvolta da un sotterraneo senso di angoscia, conseguenza della crisi morale e di valori di un mondo occidentale sottoposto a continui cambiamenti.

La bibliografia comprende sia i titoli a disposizione presso le Biblioteche Civiche torinesi e il Goethe-Institut, sia titoli non presenti in catalogo ma utili per un percorso di approfondimento. I volumi posseduti dal Sistema bibliotecario urbano possono essere letti e presi in prestito presso la Biblioteca Civica Centrale di via della Cittadella 5 e le altre sedi indicate di seguito ad ogni opera; i volumi del Goethe-Institut possono essere letti e presi in prestito presso la sede di piazza San Carlo 206.

Arjouni, Jakob

Un amico / Jakob Arjouni ; traduzione di Gina Maneri. – Milano : Marcos y Marcos, 1999. – 148 p. ; 21 cm. – (Gli alianti ; 67). – Tit. orig.: Ein Freund. – ISBN 8871682297

GOETHE-INSTITUT: 830 ARJ=50

CIVICA CENTRALE: 117.E.138

DECENTRATE: N ARJO (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Arjouni, Jakob

Idioti / Jakob Arjouni. – Parma : Guanda, 2004. – 180 p. ; 20 cm. – (Prosa contemporanea). – Tit. orig.: Fünf Märchen. – ISBN 8882466965

Beyer, Marcel

Pipistrelli / Marcel Beyer ; traduzione di Giuseppina Oneto. – Torino : Einaudi, c1997. – 243 p. ; 22 cm. – (I coralli ; 67). – Tit. orig.: Flughunde. – ISBN 8806142372

GOETHE-INSTITUT: 830 BEY=50

CIVICA CENTRALE: 170.E.80, 333.G.113

DECENTRATE: N BEYE (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES)

Brussig, Thomas

In fondo al viale del sole : romanzo / Thomas Brussig. – Milano : Mondadori, 2001. – 139 p. ; 21 cm. – (Strade blu). – Tit. orig.: Am kürzeren Ende der Sonnenallee. – Trad. di Palma Severi. – ISBN 8804491345

GOETHE-INSTITUT: 830 BRU T =50

CIVICA CENTRALE: 122.B.126

DECENTRATE: N BRUS (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Dörrie, Doris

E adesso che facciamo? / Doris Dörrie. – Milano : Mursia, c2003. – 233 p. ; 21 cm. – Tit. orig.: Was machen wir jetzt? - Trad. di Daniela Rossi. – ISBN 8842531022

GOETHE-INSTITUT: 830 DOE=50

CIVICA CENTRALE: 122.B.128

DECENTRATE: N DORR (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Düffel, John : von

Noi torniamo sempre all'acqua / John von Düffel ; traduzione di Claudio Groff. – Milano : Mondadori, 2000. – 262 p. – (Scrittori italiani e stranieri). – Tit. orig.: Vom Wasser. – ISBN 8804473185

GOETHE-INSTITUT: 830 DUEF =50

CIVICA CENTRALE: 122.C.93

DECENTRATE: N DUFF (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Duve, Karen

Romanzo della pioggia / Karen Duve ; traduzione di Gabriella Rovagnati. – Milano : Bompiani, 2003. – 275 p. – (Narratori stranieri Bompiani). – Tit. orig.: Regenroman. – ISBN 8845254755

GOETHE-INSTITUT: 830 DUV=50

CIVICA CENTRALE: 122.B.127

DECENTRATE: N DUVE (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Eschbach, Andreas

Lo specchio di Dio : romanzo / Andreas Eschbach ; traduzione dal tedesco di Robin Benatti. – Roma : Fanucci, 2002. – 523 p. – (Immaginario). – Tit. orig.: Jesus Video. – ISBN 883470892X

GOETHE-INSTITUT: 830 ESCH=50

CIVICA CENTRALE: 108.D.74

DECENTRATE: N/f ESCH (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Genazino, Wilhelm

Il collaudatore di scarpe / Wilhelm Genazino ; traduzione di Riccardo Cravero. – Parma : Guanda, c2003. – 168 p. ; 23 cm. – (Narratori della Fenice). – Tit. orig.: Ein Regenschirm für diesen Tag. – ISBN 8882464911

GOETHE-INSTITUT: 830 GEN=50

Grünbein, Durs

A metà partita : poesie 1988-1999 / Durs Grünbein ; a cura di Anna Maria Carpi. – Torino : Einaudi, c1999. – XVII, 308 p. ; 18 cm. – (Collezione di poesia ; 282). – Tit. orig.: Grauzone morgens u. a. – Trad. italiana a fronte di A. M. Carpi. – ISBN 8806142453

GOETHE-INSTITUT: 830 GRUE D=50

CIVICA CENTRALE: 209.E.123, 116.F.142

DECENTRATE: 831.9 GRU (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Gstrein, Norbert

Gli anni inglesi / Norbert Gstrein ; traduzione di Anna Ruchat. – Torino : Einaudi, c2003. – 253 p. ; 23 cm. – Tit. orig.: Die englischen Jahre. – ISBN 8806155245

GOETHE-INSTITUT: 830 GST=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.85, 130.D.58

DECENTRATE: N GSTR (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Haefs, Gisbert

Rajah / Gisbert Haefs ; traduzione di Giuseppe Cospito. – Milano : Tropea, 2003. – 430 p., [1] c. geogr. ; 23 cm. – (I marlin). – Tit. orig.: Raja. – ISBN 884380278X

GOETHE-INSTITUT: 830 HAEF=50

Haslinger, Josef

Ballo all'Opera / Josef Haslinger ; traduzione dal tedesco di Natascia Pennacchietti. – Roma : e/o, c1999. – 466 p. ; 21 cm. – (Dal mondo). – Tit. orig.: Opernball. – ISBN 8876413847

GOETHE-INSTITUT: 830 HAS J=50

CIVICA CENTRALE: 124.D.96

DECENTRATE: N/g HASL (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, TORINO CENTRO)

Heidenreich, Elke

Fa caldo al Polo Sud, secondo te? / Elke Heidenreich ; illustrazioni di Quint Buchholz. – Milano : Salani, c2000. – 61 p. : ill. ; 25 cm. – Tit. orig.: Am Südpol, denkt man, ist es heiß. – Trad. di L. di Suni, L. Spagnol. – ISBN 8877828080

GOETHE-INSTITUT: 830 HEI E=50

Hermann, Judith

Casa estiva, più tardi / Judith Hermann ; traduzione dal tedesco di Barbara Griffini. – Roma : e/o, c2001. – 153 p. ; 21 cm. – (Dal mondo). – Tit. orig.: Sommerhaus, später. – ISBN 8876414487

GOETHE-INSTITUT: 830 HER=50

CIVICA CENTRALE: 124.C.99

DECENTRATE: N HERM (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Hettche, Thomas

Il caso Arbogast / Thomas Hettche ; traduzione di Palma Severi. – Torino : Einaudi, c2004. – 288 p. ; 23 cm. – Tit. orig.: Der Fall Arbogast. – ISBN 8806167316

Honigmann, Barbara

Con tanto, tanto affetto / Barbara Honigmann ; traduzione di Alessandra Luise. – Venezia : Marsilio, 2002. – 153 p. ; 22 cm. – (Romanzi e racconti). – Tit. orig.: Alles, alles Liebe! - ISBN 8831779575

GOETHE-INSTITUT: 830 HON=50

CIVICA CENTRALE: 124.C.100

DECENTRATE: N HONI (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Hürlimann, Thomas

Signorina Stark / Thomas Hürlimann ; traduzione di Emilio Picco. – Milano : Marcos y Marcos, 2002. – 206 p. ; 21 cm. – (Gli alianti ; 92). – Tit. orig.: Fräulein Stark. – ISBN 8871683382

GOETHE-INSTITUT: 830 HUE=50

CIVICA CENTRALE: 109.E.115

DECENTRATE: N HURL (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Jenny, Zoe

Il richiamo della conchiglia / Zoe Jenny ; traduzione di Bice Rinaldi. – Roma : Fazi, 2002. – 101 p. ; 22 cm. – (La strada; 58). – Tit. orig.: Der Ruf des Muschelhorns. – ISBN 8881123606

GOETHE-INSTITUT: 830 JEN=50

DECENTRATE: N JENN (VILLA AMORETTI, A. GEISSER, REGIO PARCO, C. PAVESE, F. COGNASSO)

Jenny, Zoe

Una vita veloce / Zoe Jenny ; traduzione di Bice Rinaldi. – Roma : Fazi, 2003. – 123 p. ; 22 cm. – (Le strade ; 75). – Tit. orig.: Ein schnelles Leben. – ISBN 8881124610

GOETHE-INSTITUT: 830 JEN=50

CIVICA CENTRALE: 117.D.78

DECENTRATE: N JENN (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Kaminer, Wladimir

Militärmusik / Wladimir Kaminer ; traduzione di Riccardo Cravero. – Parma : Guanda, c2003. – 165 p. ; 22 cm. – (Narratori della Fenice). – Tit. orig.: Militärmusik. – ISBN 8882464490

GOETHE-INSTITUT: 830 KAM=50

CIVICA CENTRALE: 98.H.69

DECENTRATE: N KAMI (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Kaminer, Wladimir

Russendisko / Wladimir Kaminer ; traduzione di Riccardo Cravero. – Parma : Guanda, c2004. – 163 p. ; 22 cm. – (Narratori della Fenice). – Tit. orig.: Russendisko. – ISBN 8882464504

Kirchhoff, Bodo

Romanzo da quattro soldi / Bodo Kirchhoff ; traduzione di Francesco Porzio. – Vicenza : Neri Pozza, c2003. – 362 p. ; 22 cm. – (I narratori delle tavole). – Tit. orig.: Schundroman. – ISBN 8873059295

GOETHE-INSTITUT: 830 KIR=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.86

DECENTRATE: N/g KIRC (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Klein, Georg

Libidissi / Georg Klein ; traduzione di Robin Benatti. – Venezia : Marsilio, 2004. – 188 p. ; 21 cm. – (Black). – Tit. orig.: Libidissi. – ISBN 8831782266

Kohl, Christiane

Villa Paradiso : quando la guerra arrivò in Toscana / Christiane Kohl. – Milano : Garzanti, 2003. – 252 p. ; 22 cm. – (Nuova biblioteca Garzanti ; 2). – Tit. orig.: Villa Paradiso : Als der Krieg in die Toskana kam. – Trad. di Louissette di Suni. – ISBN 8811740223

GOETHE-INSTITUT: 830 KOH=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.89

DECENTRATE: N KOHL (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Kracht, Christian

1979 / Christian Kracht ; traduzione di Roberta Zuppet. – Milano : Rizzoli, 2002. – 165 p. ; 19 cm. – (La scala). – Tit. orig.: 1979. – ISBN 8817870587

GOETHE-INSTITUT: 830 KRA C=50

DECENTRATE: N KRAC (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, F. COGNASSO, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO)

Krausser, Helmut

Il falsario / Helmut Krausser ; traduzione di Giovanna Agabio. – Torino : Einaudi, c2002. – 441 p. ; 23 cm. – Tit. orig.: Thanatos : Das schwarze Buch. – ISBN 8806147021

GOETHE-INSTITUT: 830 KRA H=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.92

DECENTRATE: N/g KRAU (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Krüger, Michael

La violoncellista / Michael Krüger ; traduzione di Palma Severi. – Torino : Einaudi, c2002. – 194 p. ; 22 cm. – (I coralli ; 180). – Tit. orig.: Die Cellospielerin . – ISBN 8806160060

GOETHE-INSTITUT: 830 KRUE=50

CIVICA CENTRALE: 105.F.182

DECENTRATE: N KRUG (VILLA AMORETTI, A. GEISSER, D. BONHOEFFER)

Kürthy, Ildiko : von

Ti prego ti prego ti prego: fa' che lui chiami! / Ildiko von Kürthy ; traduzione di Clara Lurig. – [Milano] : Sonzogno, 2003. – 207 p. ; 21 cm. – (I romanzi Sonzogno). – Tit. orig.: Mondscheintarif. – ISBN 8845424367

GOETHE-INSTITUT: 830 KUE I=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.88

DECENTRATE: N/r KURT (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Link, Charlotte

La donna delle rose : romanzo / Charlotte Link ; traduzione di Lidia Perria. – Milano : Corbaccio, c2003. – 542 p. ; 22 cm. – (Narratori Corbaccio). – Tit. orig.: Die Rosenzüchterin. – ISBN 8879725556

GOETHE-INSTITUT: 830 LIN=50

CIVICA CENTRALE: 112.B.142

DECENTRATE: N LINK (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Loetscher, Hugo

L'ispettore delle fogne / Hugo Loetscher ; traduzione di Bianca Zagari. – Bellinzona : Casagrande, c2000. – 162 p. ; 21 cm. – (Ch). – Tit. orig.: Abwässer. – ISBN 8877133147

GOETHE-INSTITUT: 830 LOE H=50

CIVICA CENTRALE: 170.B.86

DECENTRATE: N LOET (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Maron, Monika

Animal triste / Monika Maron ; traduzione di Isabella Bellingacci. – Milano : Mondadori, 1997. – 143 p. ; 23 cm. – (Letteratura contemporanea). – Tit. orig.: Animal triste. – ISBN 8804430397

GOETHE-INSTITUT: 830 MAR M=50

Mayröcker, Friederike

Della vita le zampe / Friederike Mayröcker ; a cura di Sara Barni. – Roma : Donzelli, c2002. – 214 p. ; 21 cm. – (Poesia ; 17). – Poesie scelte: Ausgewählte Gedichte; Gute Nacht, guten Morgen; Winterglück; Das besessene Alter; Notizen auf einem Kamel; Mein Arbeitstirol. – Testo orig. a fronte. – ISBN 8879897357

GOETHE-INSTITUT: 830 MAY F=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.87

DECENTRATE: 831.9 MAY (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Morsbach, Petra

La storia di Ljusja / Petra Morsbach ; traduzione di Paola Galimberti. – Milano : Mondadori, 1998. – 622 p. ; 23 cm. – (Omnibus). – Tit. orig.: Plötzlich ist es abend. – ISBN 8804444401

GOETHE-INSTITUT: 830 MOR P=50

CIVICA CENTRALE: 699.B.3

DECENTRATE: N MORS (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, TORINO CENTRO)

Müller, Nicole

Una follia in quattro tempi / Nicole Müller ; traduzione dal tedesco di Chiara Guidi. – Roma : e/o, c1996. – 132 p. ; 21 cm. – Tit. orig.: Mehr am 15. September. – (Dal mondo). – ISBN 8876412921

GOETHE-INSTITUT: 830 MUEL N=50

Nadolny, Sten

Lui o io / Sten Nadolny. – Milano : Garzanti, 2003. – 170 p. ; 22 cm. – (Nuova biblioteca Garzanti ; 1). – Tit. orig.: Er oder Ich. – ISBN 8811662338

GOETHE-INSTITUT: 830 NAD=50

CIVICA CENTRALE: 122.B.129

DECENTRATE: N NADO (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Naters, Elke

Bugie / Elke Naters. – Torino : Bollati Boringhieri, c2001. – 158 p. ; 22 cm. – (Varianti). – Tit. orig.: Lügen : Roman. – Trad. di Andrea Michler. – ISBN 8833913457

GOETHE-INSTITUT: 830 NAT=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.90

DECENTRATE: N NATE (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Oswald, Georg M.

Quel che conta / Georg M. Oswald ; traduzione di Margherita Carbonaro. – Milano : Mondadori, 2002. – 202 p. ; 23 cm. – (Scrittori italiani e stranieri). – Tit. orig.: Alles was zählt. – ISBN 8804503084

GOETHE-INSTITUT: 830 Osw=50

Peltzer, Ulrich

Peccati di pigrizia / Ulrich Peltzer ; traduzione dal tedesco di Gilda Mascitti ; a cura di Viktoria von Schirach ; postfazione di Elisabetta D'Erme. – Roma : e/o, c1991. – 208 p. ; 21 cm. – Tit. orig.: Die Sünden der Faulheit. – ISBN 8876411135

GOETHE-INSTITUT: 830 PEL=50

Ransmayr, Christoph

Il morbo Kitahara / Christoph Ransmayr ; traduzione di Stefania Fanesi Ferretti. – Milano : Feltrinelli, 1997. – 314 p. ; 23 cm. – (I narratori). – Tit. originale: Morbus Kitahara. – ISBN 880701517X

GOETHE-INSTITUT: 830 RAN=50

CIVICA CENTRALE: 369.C.49

DECENTRATE: N RANS (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Regener, Sven

Il signor Lehmann / Sven Regener ; traduzione di Margherita Belardetti ed Elena Sinisi. – Milano : Feltrinelli, 2003. – 213 p. ; 23 cm. – (I canguri). – Tit. orig.: Herr Lehmann. – ISBN 8807701499

GOETHE-INSTITUT: 830 REG=50

CIVICA CENTRALE: 122.C.91

DECENTRATE: N REGE (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

La **resa** dei conti : tredici racconti nerissimi / a cura di Pieke Biermann. – Milano : La tartaruga, c1994. – 197 p. ; 21 cm. – (La tartaruga nera). – Tit. orig.: Mit Zorn, Charme und Methode. – Trad. di Barbara Griffini. – ISBN 8877381612

GOETHE-INSTITUT: 830(082)-3 RES=50

CIVICA CENTRALE: 122.B.125

DECENTRATE: N/g RESA (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Schlink, Bernhard

L'inganno di Selb / Bernhard Schlink. – [Milano] : Garzanti, 2003. – 347 p. ; 22 cm. – (Narratori moderni). – Tit. orig.: Selbs Betrug. – Trad. di Umberto Gandini. – ISBN 8811665175

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHLI=50

Schmidt, Kathrin

A nord dei ricordi / Kathrin Schmidt ; traduzione di Anna Ruchat. – Torino : Einaudi, c2001. – 427 p. ; 22 cm. – (I coralli ; 150). – Tit. orig.: Die Gunnar-Lennefsen-Expedition. – ISBN 8806153668

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHMI K=50

CIVICA CENTRALE: 179.D.145

DECENTRATE: N SCHM (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Schneider, Peter

Papà / Peter Schneider ; traduzione dal tedesco e postfazione di Simonetta D'Alessandro. – Roma : Edizioni e/o, c2002. – 117 p. ; 21 cm. – (Dal mondo). – Tit. orig.: Vati. – ISBN 8876414908

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHNE P=50

Schneider, Robert

Ombre / Robert Schneider ; traduzione di Palma Severi. – Torino : Einaudi, c2004. – 240 p. ; 23 cm. – (Supercoralli). – Tit. orig.: Schatten. – ISBN 8806169084

Schneider, Robert

Il papa e la ragazzina : romanzo / Robert Schneider. – Cinisello Balsamo : San Paolo, 2003. – 120 p. ; 21 cm. – Tit. orig.: Der Papst und das Mädchen. – ISBN 8821549658

Schneider, Robert

Le voci del mondo / Robert Schneider ; traduzione di Flavio Cuniberto. – Torino : Einaudi, c1994. – 181 p. ; 22 cm. – (I coralli ; 8). – Tit. orig.: Schlafes Bruder. – ISBN 8806133667

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHNE RO=50

Schneider, Robert

Le voci del mondo / Robert Schneider ; traduzione di Flavio Cuniberto. – Torino : Einaudi, c1996. – 181 p. ; 19 cm. – (Einaudi tascabili ; 340. Letteratura). – Tit. orig.: Schlafes Bruder. – ISBN 8806140388

CIVICA CENTRALE: 693.F.29

Schulze, Ingo

Semplici storie / Ingo Schulze ; traduzione di Claudio Groff. – Milano : Mondadori, 1999. – 274 p. ; 23 cm. – (Scrittori italiani e stranieri). – Tit. orig.: Simple Storys. – ISBN 8804458380

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHUL=50

CIVICA CENTRALE: 145.E.150, 283.C.114

DECENTRATE: N SCHU (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES)

Schulze, Ingo

33 attimi di felicità : dagli avventurosi appunti di un tedesco a Pietroburgo / Ingo Schulze ; traduzione di Margherita Carbonaro. – Milano : Mondadori, 2001. – 270 p. ; 23 cm. – (Scrittori italiani e stranieri). – Tit. orig.: 33 Augenblicke des Glücks. – ISBN 8804488336

GOETHE-INSTITUT: 830 SCHUL=50

CIVICA CENTRALE: 117.C.93

DECENTRATE: N SCHU (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, TORINO CENTRO)

Sebald, Winfrid G.

Austerlitz / W. G. Sebald ; traduzione di Ada Vigliani. – Milano : Adelphi, c2002. – 315 p. : ill. ; 22 cm. – (Fabula ; 143). – Tit. orig.: Austerlitz. – ISBN 884591707X

GOETHE-INSTITUT: 830 SEB=50

CIVICA CENTRALE: 151.B.156

DECENTRATE: N SEBA (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Sebald, Winfrid G.

Vertigini / W.G. Sebald ; traduzione di Ada Vigliani. – Milano : Adelphi, c2003. – 229 p. : ill. ; 22 cm. – (Fabula ; 153). – Tit. orig.: Schwindel : Gefühle. – ISBN 8845918211

GOETHE-INSTITUT: 830 SEB=50

Stamm, Peter

Quello che sappiamo fare / Peter Stamm ; traduzione di Francesca Gimelli. – Vicenza : Neri Pozza, c2003. – 137 p. ; 22 cm. – (I narratori delle tavole ; 52). – Tit. orig.: Blitzeis. – ISBN 8873058574

GOETHE-INSTITUT: 830 STA=50

Suter, Martin

Com'è piccolo il mondo! / Martin Suter ; traduzione di Cesare De Marchi. – Milano : Feltrinelli, 1999. – 268 p. ; 23 cm. – (I canguri). – Tit. orig.: Small world. – ISBN 8807701154

GOETHE-INSTITUT: 830 SUT=50

Suter, Martin

Un amico perfetto / Martin Suter ; traduzione di Silvia Bini. – Milano : Feltrinelli, 2003. – 241 p. ; 22 cm. – (I canguri). – Tit. orig.: Ein perfekter Freund. – ISBN 8807701529

GOETHE-INSTITUT: 830 SUT=50

Timm, Uwe

La scoperta della currywurst : novella / Uwe Timm ; a cura di Matteo Galli. – Firenze : Le lettere, c2003. – 201 p. ; 21 cm. – (Pan). – Tit. orig.: Die Entdeckung der Currywurst. – ISBN 8871667735

Treichel, Hans-Ulrich

L'Amore terreno / Hans-Ulrich Treichel. – Vicenza : Neri Pozza, 2003. – 280 p. ; 22 cm. – (I narratori delle tavole). – Tit. orig.: Der irdische Amor. – ISBN 8873059619

Treichel, Hans-Ulrich

Il fratello perduto / Hans-Ulrich Treichel ; traduzione di Silvia Bortoli. – Torino : Einaudi, c2000. – 93 p. ; 22 cm. – (I coralli ; 130). – Tit. orig.: Der Verlorene. – ISBN 8806152645

GOETHE-INSTITUT: 830 TREI=50

CIVICA CENTRALE: 290.F.126

DECENTRATE: N TREI (A. GEISSER)

Vanderbeke, Birgit

Vedo una cosa che tu non vedi / Birgit Vanderbeke ; traduzione di Sarina Reina. – Venezia : Marsilio, 2001. – 92 p. ; 21 cm. – (Farfalle). – Tit. orig.: Ich sehe was, was Du nicht siehst. – ISBN 8831775049

GOETHE-INSTITUT: 830 VAN=50

Werner, Markus

Di spalle / Markus Werner ; traduzione di Daniela Idra. – Bellinzona : Casagrande, c2003. – 148 p. ; 21 cm. – (Scrittori). – Tit. orig.: Die kalte Schulter. – ISBN 887713383X

GOETHE-INSTITUT: 830 WER M=50

CIVICA CENTRALE: 122.B.124

DECENTRATE: N WERN (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, MIRAFIORI, PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, TORINO CENTRO)

Widmer, Urs

L'uomo amato da mia madre / Urs Widmer ; traduzione di Eugenio Lio. – [Milano] : Bompiani, 2002. – 122 p. ; 21 cm. – (Narratori stranieri Bompiani). – Tit. orig.: Der Geliebte der Mutter. – ISBN 8845251861

GOETHE-INSTITUT: 830 WID=50

DECENTRATE: N WIDM (MIRAFIORI)

Zaimoglu, Feridun

Schiuma / Feridun Zaimoglu ; traduzione di Alessandra Orsi. – Torino : Einaudi, c1999. – VII, 166 p. ; 20 cm. – Tit. orig.: Abschaum. – (Einaudi tascabili ; 612). – ISBN 8806151908

GOETHE-INSTITUT: 830 ZAI=50

DECENTRATE: N ZAIM (VILLA AMORETTI, CASCINA MARCHESA, LAMARMORA, L. CARLUCCIO, A. GEISSER, FALCHERA, REGIO PARCO, D. REBAUDENGO, C. PAVESE, F. COGNASSO, D. BONHOEFFER, A. PASSERIN D'ENTRÈVES, TORINO CENTRO)